

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/45/89  
S/21095  
22 January 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок пятая сессия  
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок пятый год

Письмо Постоянного представителя Сингапура при Организации  
Объединенных Наций от 22 января 1990 года на имя Генерального  
секретаря

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления министра иностранных дел Республики Сингапур, Его Превосходительства г-на Вонг Кан Сенга по вопросу о временной администрации Организации Объединенных Наций для Камбоджи.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Положение в Кампучии", а также в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р ЧАН Хенг Чи

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резюме заявления министра иностранных дел Сингапура от 22 января 1990 года по вопросу о временной администрации Организации Объединенных Наций для Камбоджи

1. Сингапур приветствует предложение о создании временной администрации ООН для управления Камбоджей и подготовки к свободным выборам. Сингапур всегда считал, что лишь ООН обладает полномочиями, непредвзятостью и опытом, необходимыми для прекращения кровопролития и создания условий, которые позволят народу Камбоджи осуществить свое право на самоопределение.

2. Встреча пяти постоянных членов Совета Безопасности ООН в Париже, которая завершилась 16 января 1990 года, явилась очень важным событием. Она стала отражением ширящегося международного консенсуса относительно того, что лишь при условии полного участия ООН можно найти выход из нынешнего тупикового положения в вопросе о Камбодже. Вьетнам и Хун Сен наконец признали, что без участия ООН невозможно достичь какого-либо решения. Надо надеяться, что они согласятся с пятью постоянными членами относительно того, что свободные и справедливые выборы должны проводиться под прямой администрацией ООН и в нейтральной политической обстановке, в которой ни одна из сторон не будет иметь преимуществ.

3. Многие стороны внесли свой вклад в формирование этого зарождающегося консенсуса. Широко признается роль АСЕАН. Высокой оценки заслуживает деятельность министра иностранных дел Австралии, воспользовавшегося возможностью развить концепцию администрации ООН, которая впервые была выдвинута Его Королевским Высочеством принцем Нородомом Сиануком\* в марте 1981 года и более подробно разработана американским конгрессменом Стивеном Соларцем. Своевременной явилась инициатива США созвать встречу пяти постоянных членов в Париже. В настоящее время министр иностранных дел Индонезии ведет консультации о том, каким образом АСЕАН может помочь дальнейшему продвижению вперед этого процесса.

4. Концепция временной администрации ООН получает все более широкое признание, но вместе с тем предстоит проработать множество деталей, имеющих исключительно важное значение. Основная политическая роль временной администрации ООН заключается в создании благоприятной основы, на которой все камбоджийцы могли бы соперничать на свободных выборах в атмосфере мира и доверия. Временной администрации ООН придется быть до щепетильности справедливой как в управлении страной в переходный период, так и, что еще более важно, в обеспечении справедливости выборов. Для того чтобы ООН могла эффективно играть такую роль, необходимо решить несколько вопросов, в частности:

- i) о создании достаточно крупномасштабной администрации, в состав которой входило бы адекватное число гражданских должностных лиц ООН для поддержания нормальной жизни в стране и обеспечения эффективного и справедливого управления ею в переходный период;

---

\* В интервью, опубликованном в "Эйшауик" от 6 марта 1981 года.

- ii) о создании сильного и адекватно вооруженного контингента по поддержанию мира для контроля за выводом всех иностранных сил, поддержания правопорядка и обеспечения того, чтобы избирательный процесс осуществлялся без запугивания со стороны каких бы то ни было вооруженных групп;
- iii) о соответствующем переходном периоде, чтобы дать возможность вернуть жизнь в Камбодже в спокойное и нормальное русло и, кроме того, позволить всем сторонам должным образом подготовиться к выборам. Для этого может потребоваться не так уж мало месяцев;
- iv) об эффективном организационном аппарате, обеспечивающем проведение свободных и справедливых выборов; и
- v) о подборе авторитетного администратора ООН, подотчетного Совету Безопасности ООН и уважаемого всем населением Камбоджи.

Другие вопросы носят менее важный характер. Так, например, статус представительства в ООН будет уточнен, как только будет достигнуто соглашение о создании временной администрации ООН.

5. Ключевую роль призван сыграть Совет Безопасности ООН. Как в случае Намибии, в резолюции Совета Безопасности ООН надо будет санкционировать создание такой временной администрации ООН. Пяти постоянным членам следует продолжить свои обсуждения, чтобы стимулировать обдумывание вопросов, касающихся практических форм и механизмов временной администрации ООН.

6. Не следует недооценивать имеющиеся трудности. Однако изложенный подход представляется наиболее многообещающим. Детали могут быть обсуждены в ходе переговоров. Всем сторонам следует серьезно подойти к переговорам о создании временной администрации ООН, исходя из того, что она должна предоставить народу Камбоджи право и возможность свободного осуществления его права на самоопределение. В соответствующее время можно вновь созвать Парижскую конференцию по Камбодже, которая послужит форумом для переговоров.

-----